



THE ASSAM GAZETTE

অসাধাৰণ

EXTRAORDINARY

প্রাপ্ত কর্তৃত্বৰ দ্বাৰা প্ৰকাশিত

PUBLISHED BY THE AUTHORITY

নং 209 দিশপুৰ, মঙ্গলবাৰ, 23 মে', 2017, 2 জেত, 1939 (শক)

No. 209 Dispur, Tuesday, 23rd May, 2017, 2nd Jaistha, 1939 (S.E.)

GOVERNMENT OF ASSAM
ORDERS BY THE GOVERNOR
LEGISLATIVE DEPARTMENT : : : LEGISLATIVE BRANCH

NOTIFICATION

The 23rd May, 2017

No. LGL.48/2017/16.— The following Act of the Assam Legislative Assembly which received the assent of the Governor on 18th May, 2017 is hereby published for general information.

ASSAM ACT NO. XXVII OF 2017

(Received the assent of the Governor on 18th May, 2017)

THE ASSAM APPROPRIATION (NO. VI) ACT, 2017

**AN
ACT**

to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Assam for the services of the financial year, 2017-18.

Be it enacted by the Assam Legislative Assembly in the Sixty-eighth Year of the Republic of India as follows:-

Short title	1. This Act may be called the Assam Appropriation (No.VI) Act, 2017.
Withdrawal of Rs. 1127,29,23,000 from and out of the Consolidated Fund of the State of Assam for the financial year, 2017-2018	2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Assam there may be paid and applied sums not exceeding those specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of Rupees One thousand One hundred Twenty Seven Crore Twenty Nine Lakh Twenty Three Thousand towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year 2017-18 in respect of the services specified in column (2) of the Schedule.
Appropriation	3. The sums authorised to be withdrawn from and out of the Consolidated Fund of the State of Assam by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the said year ending on the Thirty-first day of March, 2018.

THE SCHEDULE

(See Sections 2 and 3)

[1] Grant No./ Approp- riation	[2] Services and purposes	[3]		
		Sums not exceeding		
		Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
		Rs.	Rs.	Rs.
4	Election	Revenue	3,000	3,000
9	Transport	Revenue	2,10,00,000	2,10,00,000
11	Secretariat & Attached Offices	Revenue	5,02,00,000	5,02,00,000
12	District Administration	Revenue		
		Capital	10,00,00,000	10,00,00,000
19	vigilance Commission & Others	Revenue	219,02,36,000	219,02,36,000
21	Guest Houses, Govt. Hostels etc.,	Revenue	17,36,000	17,36,000
26	Education (Higher)	Revenue	7,00,00,000	7,00,00,000
30	Water Supply & Sanitation	Revenue		
		Capital	56,73,17,000	56,73,17,000

[1] Grant No./ Appropriation	[2] Services and purposes	[3] Sums not exceeding		
		Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
		Rs.	Rs.	Rs.
34	Urban Development (MAD)	Revenue		
		Capital	32,67,77,000	32,67,77,000
35	Information and Publicity	Revenue	1,000	1,000
36	Labour and Employment	Revenue	7,00,03,000	7,00,03,000
		Capital	1,49,78,000	1,49,78,000
37	Food Storage, Warehousing & Civil Supplies	Revenue	19,10,86,000	19,10,86,000
39	Social Security & Welfare	Revenue	2,58,29,000	2,58,29,000
47	Trade Adviser	Revenue	75,000	75,000
48	Agriculture	Revenue	212,43,81,000	212,43,81,000
55	Forestry and Wild Life	Revenue	3,11,17,000	3,11,17,000
57	Rural Development	Revenue	66,39,75,000	66,39,75,000
58	Industries	Revenue	310,00,00,000	310,00,00,000
		Capital	26,21,97,000	26,21,97,000
64	Roads and Bridges	Revenue	51,04,000	51,04,000
71	Education (Elementary, Secondary etc.)	Revenue	137,80,28,000	137,80,28,000
74	Sports and Youth Welfare	Revenue	7,88,80,000	7,88,80,000
	Total	Revenue	1000,16,54,000	1000,16,54,000
		Capital	127,12,69,000	127,12,69,000
	Grand Total		1127,29,23,000	1127,29,23,000

S. M. BUZAR BARUAH,
 Commissioner & Secretary to the Govt. of Assam,
 Legislative Department, Dispur.

২০১৭ চনৰ ২৭ নং অসম অধিনিয়ম
(২০১৭ চনৰ ১৮ মে' তাৰিখে বাজ্যপালৰ সন্মতিপ্ৰাপ্তি)
অসম বিনিয়োজন (নং ৬) অধিনিয়ম, ২০১৭

এখন অধিনিয়ম

২০১৭-১৮ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোৱ সেৱাৰ বাবে অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা নিনিটি পৰিমাণৰ টকা উলিওৱাৰ আৰু
প্ৰায়ীকাৰ দিবৰ নিমিত্তে এখন বিশেষক।

ভাৰত গণবাজাৰ আঠবিহিতম্ৰ বৰ্ষত কলমত উল্লেখ কৰা ধৰণে অসম বিশান সভাৰ দ্বাৰা বিমিলন কৰা হওক।

সংক্ষিপ্ত নাম

১/ এই অধিনিয়মখনক অসম বিনিয়োজন (নং ৬) অধিনিয়ম, ২০১৭ বুলি কোৱা হৈব।

২০১৭-১৮ চনৰ বিত্তীয়
বছৰটোৱ বাবে অসম
ৰাজাৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ
পৰা ১৩২৫,২৫,২৫,০০০
টকা উলিয়াৰ বাবে।

২/ ২০১৭-১৮ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোৱ ভিতৰত অনুসূচিত (১) কলমত নিনিটি কৰি দেখুওৱা সেৱা সমূহৰ
সম্পর্কত বিভিন্ন ব্যয় বহন কৰিবলৈ অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা অনুসূচিত (৩) কলমত
নিনিটি কৰি দেখুওৱা সৰ্বৰমুঠ এক হাজাৰ এশ সাতাইশ কোটি উন্নাশি লাখ তেইশ হাজাৰ টকা
উলিয়াৰ ও বিনিয়োগ কৰিব পাৰিব।

বিনিয়োজন

৩/ এই অধিনিয়মৰ দ্বাৰা অসম ৰাজাৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা উলিয়াৰলৈ প্ৰায়ীকাৰ দিয়া টকা ২০১৮ চনৰ
৩১ মাৰ্চত শেষ হৰলালীয়া বছৰটোৱ সম্পৰ্কত অনুসূচিত দেখুওৱা সেৱসমূহ আৰু উদ্দেশ্যাবলীৰ বাবে
বিনিয়োজন কৰা হৈব।

অনুসূচী

পৰা ২ ও ৩ মুক্তিৰা

(১)	(২)	(৩)			(৪)
		বিশান সভাৰ দ্বাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্যা	মুঠ	
		টকা	টকা	টকা	
৮	বিক্ৰীচন	৩,০০০	৩,০০০	৩,০০০	
৯	পৰিবহন সেৱা	২,১০,০০,০০০	২,১০,০০,০০০	২,১০,০০,০০০	
১১	অসামৰিক সচিবালয় আৰু সংশ্লিষ্ট কাৰ্যালয়	৫,০২,০০,০০০	৫,০২,০০,০০০	৫,০২,০০,০০০	
১২	জিলা প্ৰশাসন	১০,০০,০০,০০০	১০,০০,০০,০০০	১০,০০,০০,০০০	
১৯	নিৰ্বীকল আয়োগ আৰু অন্যান্য	২১৯,০২,৩৬,০০০	২১৯,০২,৩৬,০০০	২১৯,০২,৩৬,০০০	
২১	অতিথিশালা, চৰকাৰী আৰাস ভৱন ইত্যাদি	১৭,৩৬,০০০	১৭,৩৬,০০০	১৭,৩৬,০০০	
২৬	শিক্ষা (উচ্চ শিক্ষা)	৭,০০,০০,০০০	৭,০০,০০,০০০	৭,০০,০০,০০০	
৩০	পানী ঘোণ আৰু অনাময়	৫৬,৭৩,১৭,০০০	৫৬,৭৩,১৭,০০০	৫৬,৭৩,১৭,০০০	
৩৪	নগৰাকল উন্নয়ন	৩২,৬৭,৭৭,০০০	৩২,৬৭,৭৭,০০০	৩২,৬৭,৭৭,০০০	
৩৫	তথ্য আৰু প্ৰচাৰ	১,০০০	১,০০০	১,০০০	
৩৬	শ্ৰম আৰু নিৱোগ	৭,০০,০০,০০০	৭,০০,০০,০০০	৭,০০,০০,০০০	
		১,৪৯,৭৮,০০০	১,৪৯,৭৮,০০০	১,৪৯,৭৮,০০০	

(১)	(২)	(৩)		(৪)
		বিধান সভার ব্যবস্থা পরিমাণ	একাডেমিক নিবিব ওপৰত শাৰ্ট	
		টকা	টকা	টকা
৩৭	খাদ্য সংগ্ৰহ, পদ্ধতিৰ আৰু অলামৰিক ঘোষণা	বাজাহ	১৯,১০,৮৬,০০০	১৯,১০,৮৬,০০০
৩৯	সামাজিক নিবাপত্তি, কল্যাণ আৰু পুনৰ্বিনাশ	বাজাহ	২,৫৮,২৯,০০০	২,৫৮,২৯,০০০
৪১	বালিঙ্গিক উপদেষ্টা	বাজাহ	৭৫,০০০	৭৫,০০০
৪৮	কৃষি	বাজাহ	৫,১১,৪৩,৮১,০০০	৫,১২,৪৩,৮১,০০০
৫২	বনানীকৰণ আৰু বন্য প্রাণী	বাজাহ	৩,১১,১৭,০০০	৩,১১,১৭,০০০
৫৭	গ্রাম্যাঞ্চল উন্নয়ন	বাজাহ	৬৬,৩৯,৭৫,০০০	৬৬,৩৯,৭৫,০০০
৫৮	উদ্যোগ	বাজাহ	৩১০,০০,০০,০০০	৩১০,০০,০০,০০০
		মূলধন	২৬,২১,৯৭,০০০	২৬,২১,৯৭,০০০
৬৪	গথ আৰু দলঃ	বাজাহ	১১,০৪,০০০	১১,০৪,০০০
৭১	শিক্ষা (প্ৰাথমিক, মাধ্যমিক শিক্ষা ইত্যাদি)	বাজাহ	১৩৭,৮০,২৮,০০০	১৩৭,৮০,২৮,০০০
৭৮	ক্রিতা আৰু শুৰু কল্যাণ	বাজাহ	৭,৮৮,৮০,০০০	৭,৮৮,৮০,০০০
		মুঠ বাজাহ	১০০০,১৬,৫৪,০০০	১০০০,১৬,৫৪,০০০
		মূলধন	১২৭,১২,৬৯,০০০	১২৭,১২,৬৯,০০০
		সর্বমুঠ	১১২৭,২৯,২৩,০০০	১১২৭,২৯,২৩,০০০

সত্যেন্দ্র মল্ল বুজৰবৰুৱা,
আয়ুক্ত ও সচিব, বিধান বিভাগ,
অসম চৰকাৰ, দিশপুৰ।